



Stowarzyszenie Polaków w Auckland
The Auckland Polish Association Inc.

Echo Polonii



Drodzy Członkowie
Choć lato już oficjalnie się skończyło, słońce nadal mocno przygrzewa. Mijamy nadzieję, że taka pogoda utrzyma się do Wielkiejnocy i pozwoli nam na szukanie zajączka a lanie

wody w lany poniedziałek. Jeśli aura się rozmyśli i będzie lato, to i tak będziemy mieli lany poniedziałek, ale zajączek się pewnie schowa... Polska Wielkanoc kojarzy się z baziami, świeżymi

listkami, narcyzami no i palmami na Palmową Niedzielę, pisankami i koszyczkami ze święconką. Życzymy wszystkim spokojnej Wielkiejnocy...

Zarząd

Nr 9

25-03-2011

Nadchodzące imprezy...

01 - 05 - 2011

Jan Paweł II - wspomnienie

John Paul II - remembering

08 - 05 - 2011

Dzień Matki

Mothers Day

15 - 05 - 2011

Akademia majowa

Anniversaries of May

29 - 05 - 2011

Zebranie wyborcze

Annual General Meeting

Kwiecień

miesiącem tragedii w historii Polski

Katyń Bykownia

Smoleńsk 1sza rocznica katastrofy lotniczej



Zapraszamy na spotkanie
i projekcję filmu "Mgła"

10 kwietnia 2011, godz 11.30 am

17 kwietnia, niedziela -

kiermasz Wielkanocny w DP.

Sprzedajemy, co możemy - wypieki, przetwory, dekoracje wielkanocne itp itd.

Prosimy o liczny udział zarówno sprzedających jak i kupujących !

Wielkanoc

**Dla dzieci wielkanocny konkurs
rysunkowy na miejscu.**

Jak co roku zapraszamy do Domu Polskiego na spotkanie
Wielkanocne tym razem w

WIELKANOCNY PONIEDZIAŁEK

25 kwietnia 2011r., godz. 11.30 am

Tradycyjnie prosimy o przyniesienie talerza





Migawki z życia Polonii

35 lecie

Domu Polskiego

8/02/1976 - 8/02/2011



6 lutego 2011r. obchodziliśmy 35 rocznicę otwarcia obecnego Domu Polskiego. Wiemy jednak, że wcześniej Domem Polskim był inny budynek, który postanowiono zburzyć i na jego miejsce wybudować nowe, większe centrum polskości w tej części świata.

Walka o zdobycie działki, o zezwolenie na budowę tego domu, uzbieranie odpowiednich funduszy niezbędnych do otrzymania pożyczki bankowej na budowę wymagała sił, poświęcenia i determinacji. Też determinacji, z jaką walczone o spełnienie marzenia istnienia Domu Polskiego, nie da się opisać prostymi słowami. Tym większe jest nasze uznanie dla tych, którzy tak wytrwale walczyli o powstanie, budowę i utrzymanie Domu Polskiego. Uroczystość rocznicy rozpoczęto Mszą św poświęconą tym wszystkim, którzy już od nas odeszli i za pozostałych jeszcze wśród nas. Niech Bóg pozwoli im zostać wśród nas jeszcze wiele następnych lat!

Spotkanie w Domu Polskim, na które przybyło bardzo dużo naszych starszych członków, rozpoczęło się modlitwą i poświęceniem z udziałem księdza Edmunda.

Następnie wspomniano początki powstania Domu Polskiego, potem walkę i determinację, z jaką budowano obecny Dom Polski. Wspominano osoby, które w jakikolwiek sposób pracowały przy budowie, wiele z nich już niestety nie ma wśród nas. Parę oczą potrzebowało chusteczek do wytarcia łez, wzruszenie nie oszczędziło nikogo, nawet prezydent Maryli, której głos się załamał i która została wyratowana z opresji przez Elę.

Na koniec spotkania rocznicy otwarcia Domu Polskiego odśpiewano piosenkę Polskie Kwiaty, po której nastąpiła dalsza część spotkania, czyli Spotkanie Seniorów!

By podziękować Seniorom, z których większość w jakiś sposób związana była z powstawaniem Domu Polskiego, dołożono wszelkich starań, by spotkanie to odbyło się w odpowiednim nastroju. Pięknie zastawione i udekorowane stoły, pięknie przygotowane ściany Historii Domu Polskiego ukazujące kolejne etapy jego powstawania - przybycie polskich dzieci do Nowej Zelandii, obóz w Pahiatua, pierwszy Dom Polski i jego działalność, wizyty Polaków ...

Polskie Kwiaty

1. Śpiewa ci obcy wiatr, zachwyca piękny świat,
A serce tęskni, bo gdzieś daleko stąd,
został rodzinny dom - tam jest najpiękniej.

Tam właśnie teraz rozkwitły kwiaty:
Stokrotki, fiołki, kaczeńce i maki.
Pod polskim niebem w szczerym polu wyrosły
Ojczyste kwiaty.
W ich zapachu, urodzie jest Polska.

2. Żeby tak jeszcze raz ujrzeć
ojczysty las, pola i łąki.
I do matczynek rąk przynieść
z zielonych łąk rozkwitłe pąki.

Bo najpiękniejsze są polskie kwiaty,
Stokrotki, fiołki, kaczeńce i maki.
Pod polskim niebem w szczerym polu wyrosły,
Ojczyste kwiaty.
W ich zapachu, urodzie jest Polska.

3. Śpiewa ci obcy wiatr, tułaczy los cię gna,
Hen, gdzieś po świecie.
Zabierz ze sobą w świat,
Zabierz z rodzinnych stron mały bukietek.

Weź z tą piosenką bukietek kwiatów:
Stokrotek, fiołków, kaczeńców i maków...
Pod polskim niebem w szczerym polu wyrosły,
Ojczyste kwiaty.
W ich zapachu, urodzie jest Polska.



widziały do powspominania dawnych, brych czasów, jak również i do bólu ści-myśl o tych, którzy nie doczekali tego Ogrom włożonej w przygotowanie spotkania pracy została doceniona przez uczestników i wyrażona podziękowaniami przez Panią Jadwigę Cooper (Jarka). Mamy nadzieję na kolejne spotkanie w jak największym gronie naszych Seniorów.



Skrócona wersja historii jest już uwieczniona i będzie ona nadal uzupełniana, w miarę dostarczania materiałów. Historia ta nie może zginąć... Dlatego prosimy wszystkich, którzy mogliby nam udostępnić kolejne zdjęcia do kroniki historii Domu Polskiego o ich nadsyłanie, prosimy o podzielenie się swoimi wspomnieniami, by móc je zachować dla kolejnych pokoleń, dla tych którzy się jeszcze Domem Polskim i jego historią nie interesują, jak np. pomagające nam podczas spotkania dwie dwudziestolatki Jola i Ala, oraz jeszcze młodsze pokolenie. To dla nich musimy przygotować historię i zapewnić jej istnienie.

Rocznica otwarcia Domu Polskiego i spotkanie Seniorów okazały się być wspaniałą okazją do spotkania wielu osób, które dawno się nie pewnie dośka serce na momentu.



Z żalem przyjęliśmy informację Pani Ambasador Beaty Stoczyńskiej i Pana Konsula Sławomira Stoczyńskiego o niemożliwości wzięcia udziału w naszych uroczystościach.



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF POLAND
WELLINGTON

Wellington, 28 stycznia 2011 roku

Well.Kons.62/2011

Pani
Maria Penlington
Prezes Zarządu Stowarzyszenia
Polaków w Auckland

Szanowna Pani Prezes,

Z wielką satysfakcją przyjęliśmy Pani informacje o tym, że Stowarzyszenie Polaków w Auckland już od 35 lat posiada Dom Polski. Jest to ważna rocznica i dowód trwałości, integracji, aktywności i dobrego funkcjonowania Polskiej Wspólnoty mieszkającej w Auckland, największym mieście Nowej Zelandii.

Serdecznie dziękujemy za zaproszenie nas na tę uroczystość przez Panią Prezes, w imieniu Zarządu i całej Polskiej Wspólnoty. Jednak z wielkim smutkiem musimy poinformować, że ze względu na wcześniej planowany wyjazd na uroczystości Waitangi Day, którego nie możemy odwołać, nie będziemy mogli wziąć udziału w Państwa święcie.

Będziemy duchowo łączyć się ze wszystkimi biorącymi bezpośredni udział w obchodach 35 rocznicy otwarcia Domu Polskiego w Auckland.

Proszę przyjąć od nas serdeczne gratulacje z okazji tych uroczystości. Życzymy wielu dalszych sukcesów Pani Prezes, Zarządowi i wszystkim Polakom zamieszkałym w Auckland. Niech Dom Polski będzie nadal centrum integracji Polonii, miejscem prezentowania polskiej kultury, sztuki i całego bogatego dziedzictwa naszego Narodu.

Z wyrazami szacunku i poważania,

Beata Stoczyńska, Ambasador RP w Nowej Zelandii

Sławomir Stoczyński, konsul RP w Nowej Zelandii

Aktualności

Obiady

Niedawna próbnie
rozpoczęliśmy przy-
gotowywanie i

sprzedaż obiadów w Domu Polskim, przygotowywane przez nieocenioną Anię.

Zapraszamy po Mszy św., jednakże **obiady wydawane są od około godz. 12.00.**

W międzyczasie zapraszamy do baru na kawę czy zimne napoje! Jest też polska telewizja.

Ania oferuje typowo polskie potrawy, jak

- kluski wszelkiego rodzaju,
- knedle,
- pierogi domowej roboty (mięsne, ruskie, słodkie), oraz
- bigos,
- gulasz,
- domowe żurki i inne typowo polskie zupy.

Oferujemy też możliwość składania wcześniejszych zamówień. Będziemy starać się wcześniej podawać ofertę kuchni na stronie internetowej i na tablicy ogłoszeń do wglądu na miejscu.

Informujemy też iż dostępne potrawy i całe posiłki są również sprzedawane na wynos.

Proponujemy korzystać z tej oferty!

Prosimy o Wasze propozycje, co chcielibyście widzieć w ofercie kuchni. Postaramy się je uwzględnić, oczywiście w miarę możliwości.

Biblioteka

Również biblioteka zaprasza do zapoznania się z jej księgozbiorem. Jest coraz więcej czytających i wypożyczających, co nas niezmiernie cieszy. Coraz więcej książek jest nam przekazywanych i niezbędny jest ich spis. Czy jest ktoś chętny do pomocy przy spisywaniu i porządkowaniu książek? PROSIMY O POMOC !!!

Mamy również duży zbiór książek i książeczek dla dzieci w różnym wieku i poziomie znajomości polskiego i umiejętności czytania.

Mamy też duży zbiór wszelkiego rodzaju kaset video zarówno dla dorosłych, jak i dla dzieci.

Jednakże i one proszą o spis!

Lunches

We have recently
started offering our
lunches for sale at

the Polish House. The meals are being prepared and served by Ania.

Everyone is welcome after the Sunday Mass, however **lunches are served since**

approx midday. Meantime the bar offers lovely coffee (apparently the cheapest one in the city!) and / or cold drinks of all sorts.

The Polish tv is on as well.

Ania has been offering typical Polish cuisine like

- kluski of all kinds
- knedle,
- home made meat, Russian and sweet filling pierogi (dumplings) as well as
- bigos,
- gulasz,
- zurek and other typical polish soups.

There is a possibility to place early orders as well. We will do our best to publish the menu of our webpage and on the info board on site. Just to let you also know that we also offer the meals for taking away. Use that option, please!

You are also kindly requested to let us know what you would love to see in the menu offer. We'll do our best to take your ideas into consideration, if possible.

Library

Our library invites everyone to check what's in there. The number of readers using our library collection is growing every month and we are so pleased with this. We have been given so many books and updated records is a must now. Could anyone assist us with this necessary and great job, please?

We do also have a great collection of sort of books for children of various level of reading abilities and Polish language knowledge. There is also huge collection of video cassettes for adults and children. However these ones to be recorded accordingly as well!



STOWARZYSZENIE
POLAKÓW W AUCKLAND
THE AUCKLAND POLISH
ASSOCIATION INC.

1 MacDonald Street,
Morningside,
Auckland

Postal Address:
P.O. Box 16-102
Sandringham,

Ph.: (09) 849 2836

www.poloniaauckland.co.nz

President/Secretary:
Maria Penlington

ph 419 4441
president@poloniaauckland.co.nz

Vice President:
Halina Lynch

ph 522 1728
vice@poloniaauckland.co.nz

Treasurer:
Irene Kalinowski

ph 837 3416
treasurer@poloniaauckland.co.nz

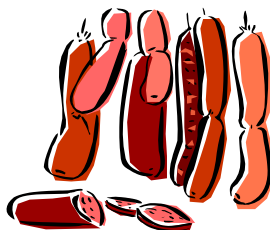


Dom Polski

Kochani - potrzebni są nam ochotnicy, którzy podjęliby się ambitnego zadania uporządkowania i spisania książek w naszej bibliotece. Prosimy o kontakt - 4194441 - Maria

Wędliny

Ze względu na Wielkanoc, już teraz prosimy składać zamówienia na wędliny. Odbiór w niedzielę 17 kwietnia. Cennik i formularz zamówień dostępny na stronie internetowej.



Sausages

Considering the Easter approaching you are requested to place orders for sausages now to collect them on Sunday, 17th April.

Price list and order form available on the webpage.

Nasz Internetowy SKLEPIK

Pierwsze prośby o umieszczenie produktów na sprzedaż już się zaczęły pojawiać, więc zapraszamy do zerknięcia na stronę.

Pamiętajcie, nie pobieramy opłat za umieszczenie na stronie, tylko 10% od kwoty sprzedaży

Our Internet SHOP

The first requests to place items for sale in our SHOP have already been accepted so have a look in there! Please remember - we do charge for advertising, our rate is 10% of the sale price.

Polish House

We are in a need of volunteers to work with the library collection. Books need to be sorted out and catalogued. If you could help us, please contact Maria 4194441



**B/ 44Henderson Valley Road,
Henderson
Auckland**



Ph: + 64 9 838 3370
Fax: + 64 9 838 3374
Mob: + 64 (0)275 582 422

Email: sales@granitesolutions.co.nz
www.granitesolutions.co.nz

Reklama firmowa

(1/6 strony)

- \$25.00 za 1 edycję,
- \$45.00 za 2 edycje
- \$60.00 za 3 edycje

Ogłoszenia drobne

- \$ 5.00 za 1 edycję,
 - \$ 8.00 za 2 edycje
 - \$10.00 za 3 edycje
- Ogłoszenie typu "oddam za darmo" – darmowe*

**Wszelkie dochody z reklam przeznaczone są na dalsze odnawianie Domu Polskiego.
Zapraszamy i dziękujemy !!!**